胃病根治良藥

商務日報

中華民國三年四月二十五日創刊
中宣部登記證中字一九六號
內政部登記證警字一九七號
發行人 高允斌
第一一四七七號
今日出版一大張另售每份一千元
社址：重慶商業場
電話：四一七三七
編輯部：下曾家岩一七四號
電話：二三七四
業務部：民族路第二十七號
電話：四一二六八

全國首創
南國童鞋
輕軟舒適 健美活潑

聯合勤務總司令部川東供應局 標售通信器材廢品公告

本局奉准標售通信器材廢品電話線被覆線等一批定卅六年十月十五日開標有意投標者希自即日起至十月十三日止親來重慶[illegible]路本局第三科洽取投標須知及數量冊前往指定地點察看樣品辦理手續特此公告

局長邱淵

三十六年十月四日

捷興藥房遷移今日開幕

敬啓者：敝藥房現因民族路舊址不敷應用，經於本月一日遷入鄒容路特三號（上海公司左側）新建大廈，並於今（六）日正式開幕，照常營業；今後決仍本「服務社會」之初衷，各藥品一律「廉價供應」，尚希各界人仕惠予匡導為禱。

轉讓車啓事

茲有順風運輸行渝字4606號福特1939年卡車一輛讓與大國企業公司自登報日起所有以前之未清手續概由讓車人自理與購車人無涉特此登報聲明

讓車人 順風運輸行
購車人 大國企業公司

英國烟味

大元帥香煙

醇香絕倫

業已應市
請君試吸一枝
保證十分滿意
中國華庭烟廠出品
各大烟店均售

現代社

鈔票鉛皮箱標售

茲有大批鈔票鉛皮箱標售廠技標請於本月十四日前每日上午九時至十二時下午一時至三時來道門口本行庶務組洽領標單並付押標金國幣伍百萬元定於本月十八日上午十時在本行當衆投標同時開標

中央銀行重慶分行啓（東方）

張文翰律師受任 永益布廠暨經理黃佐臣先生 常年法律顧問

茲經上開當事人聘任為常年法律顧問嗣後如有侵害其營業信譽財產及其他一切法益者本律師當依法盡保障之責

事務所：民族路英年大樓

中民貿易報關運輸公司啓事

[illegible]

皇皇鉅片捲土重來!!!

天字第一號

勝利後第一部國產偵探最佳片

八年抗戰中無名英雄血的史詩．

血案屢出不窮

兇手來去無蹤．

注意映期地點

天字第一號導演

屠光啓 親自精心 編劇★導演★主演

全部國語

天字第二號

上下兩集 二十大本 一次映完

典型美人 王熙春 領銜主演

請留意

★地點及映期★

自君別後 殘緣春恨 重逢何日 夢斷天涯無處尋！

民衆★第一

下期兩院同時首輪獻映

一切注意映期

春夢斷

闊別二年 媚眼豔星 李麗華 劉瓊 喬奇 領銜主演

△愛情大悲劇▽

愛的波折 情的變幻 靈的悲哀 肉的苦痛！！！！

首輪國片

馬徐維邦 編導 蔡叔 聯合導演 中企影藝社 ...

重慶華記行總經銷

英商永光油漆有限公司

各種名牌油漆

新到

紅丹粉 調合漆 船底漆

凡力水 配合油 地板臘

快燥瓷漆 厚漆 汽車噴漆

顏色鮮豔 定價低廉

經久耐用 歡迎賜顧

地點：林森路二十四號
電話：四一四五六

遺失啓事

本人於九月二十七日不慎遺失紗業公會營業入場證一枚號碼〇〇〇三一五號除備函公會申請補發外特此登報作廢此啓

福昌字號姜茂榮啓

大批運到各種油料應市

電話：四一三三二
電報掛號：五〇五二

東北戰事愈趨劇烈
昌圖情況不明烏拉街北有接觸
魯境沂蒙山區展開激戰

【中央社瀋陽四日電】東北戰爭刻正猛烈進展中，共匪第十三縱隊主力，及第六縱隊一部約兩萬餘名，於二日分向開原東北之業頭站，小塔山及東南之威遠堡，周市堡，向陽堡等地進犯，各地國軍奮戰中兵力補捉匪軍主力，先於二日即轉移陣地集中開原，匪第一縱隊約六千餘名復於三日由業頭站分向鳥陶縣城及車站進犯，現該地情況不明，又匪第二縱隊及第四五兩師主力共約萬餘名，竄擾八面城後，二日復分向四平以南之雙廟子及西南之大窪竄擾，刻與守軍激戰中。

【中央社瀋陽五日電】昌圖附近自十月二日起發生戰鬥，來犯共匪經國軍痛擊後，已倉皇逃去，此股殘匪正被分別包圍，刻正全部解決。

【中央社洛陽五日電】由宜陽北上進剿之國軍，已收復磨溝，續向新安方面推進。

【中央社吉林五日電】共匪獨立第六師一部，四日向烏拉街方面竄動，經國軍迎擊後，即不支退逸。

【中央社吉林五日電】吉東戰事，呈膠着狀態，國軍於大茶棚進西地區待命中，吉北烏拉街外圍近有小戰鬥，昨傍晚有匪二百餘竄擾烏拉街東北二十華里之一帶村落，遭我痛擊，匪不久遁去，又據悉：烏拉街北張老人屯頃亦發現小股匪約二百餘。

【中央社濟南四日電】魯境戰局：魯東方面國軍強力進剿之下，一部殘匪由平度招遠等地竄向昌邑以南，與諸城北之殘匪會合，合計四個縱隊，人數約二萬餘左右，三日在范家集〔昌邑以南濰縣以東〕地區與國軍南翻部隊遭遇，刻仍在激戰中。

【中央社濟南五日電】由煙台向牟平威海衛掃蕩前進之國軍，四日下午三時克復牟平。

【中央社濟南五日電】集結范家集大澤山附近殘匪四個殘破縱隊，企圖竄回沂蒙山區，國軍已予猛烈打擊，刻仍在原地激戰中。

【中央社徐州五日電】共匪陳毅部第三縱隊一部，已竄抵鄒城附近，由北向南之國軍追剿部隊，已與發生接觸。

【中央社鄭州五日電】共匪陳賡部一股，由吳窪渡河南竄，劉伯承部第六縱隊竄陷寶安。

利用「特權」結購外匯
監院派員澈查公佈結果
並提出八點建議請政府採擇懲處

幣制物價不穩定歸罪宋子文

【中央社南京五日電】監察院今日公佈長達一萬五千餘字之「外匯使用及各公司營業情形調查報告書」，對於三十四年八月十九日以迄本年八月底，我國外匯使用及本國人士所屬之各大公司經營進出口貿易情形，均有一詳盡而確實之論列，按本年三月間國內外各報曾不斷載有「官辦商行」如一統公司、孚中公司，中國建設銀公司等，有和「特權」結購鉅額外匯，輸入大量奢侈品消耗，引起中外商人不滿及各方之指摘，嗣經國民黨中央執行委員會及中監委會函監察院澈查，經該院派監察委員杜光塤，何漢文，谷鳳翔，王冠吾，會同審計部審計萬榮斌，協審陳燕元，向京滬有關機關及公司調查，費時十餘日，大體完竣，乃具報告書呈院，轉呈國府。該報告書首先追溯三十四年八月十九日起至三十六年八月十七日止之政府關於外匯管制及結構之演變情形，繼乃敘各期使用外匯之數量計：（一）三十四年八月十九日至三十五年三月三日，為美金六千四百二十萬零八百四十五元九角五分（各種外幣折合數），（二）三十五年三月四日至三十六年二月十五日，為美金四億零一百六十六萬三千五百零一元九角三分，英金一千七百六十三萬五千五百六十四鎊，港幣二千七百八十七萬四千七百六十九元一角三分，（三）卅六年二月十六日至同年八月卅日，為美金一億二千萬元，報告書繼乃逐一指陳各大公司結購外匯及經營進出口貿易之情形，計：（一）孚中公司結匯計美金一百五十八萬五千零八十六元零九分，自備外匯十三萬七千八百十七元四角三分，但進口物資有半數為汽車，并認該公司職權不清，頗滋營弊，（二）揚子公司結購外匯美金一百八十二萬零四百一十一元零三分，英金二萬一千零四十一鎊，瑞士幣四萬五千三百三十三法郎，未結外匯美金九十萬三千六百八十四元七角二分，英金一千三百八十六鎊，其進口物資雖多為棉花及藥品，但該公司與美國揚子貿易公司名義上分立之關係，頗費研究，（三）中國建設銀公司結購外匯八百七十七元六角二分，確係購置公司日常辦公用具，尚無浪費鉅額外匯情事，惟報告書中透露一點有趣味之消息，即該公司本期營業虧損達國幣一億四千二百七十萬零一千七百八十一元，宋子文氏名義之投資，計為戰前幣值二十五萬元，至是報告書並指出上述公司負責人員利用外交護照在美從事貿易活動之真相，列舉孚中公司總經理宋子良曾以考察交通專使名義，該公司協理沈鎮年曾以宋前外長隨從秘書名義，中國銀公司總經理宋子安曾以軍事委員會侍從室侍從秘書名義，先後出國，迄今未歸，此長篇報告書經詳舉上述調查所得之事實後，提出下列八點結論及建議，提供政府懲處之根據採擇之參考：（一）政府原有黃金六百萬盎司，美金九億元，乃不二年而大半消耗於非建設物資之進口，幣制既未能改革，物價亦未能穩定，其應施乖方，應由宋前院長子文負其責，（二）外匯管制機構及辦法，朝令夕改，使人民無所適從，今後應有更周密之決策，（三）今後進口，應擴大日用品而嚴禁消費品，（四）國外輿論對我進出口貿易辦法之指責，或由於不明真相，或由於惡意誇張，考諸實際，所謂排斥外商，實無根據，（五）工商企業界人士參加中央最高經濟決策機構，洩漏機密，今後殊應注意，（六）交通、金城、中國、國貨三銀行，投資經營中國建設銀公司，有違銀行業務規章，財部應予分別議處，（七）各大公司負責人利用名義，在外國從事貿易，應吊銷其護照，（八）未准進口之物資，已到埠之進口物資，應從速處理。（按報告書全文見另頁）

蔣主席飛抵北平
召見李宗仁等垂詢軍政

【中央社北平四日電】蔣主席偕夫人四日上午十一時離京飛平，當日下午一時五十分安抵西苑機場，李主任宗仁等均往機場恭迎，同來者有鄭彥棻、俞濟時等。

【中央社北平五日電】蔣主席九日上午十時半召見李主任宗仁，就北方一般情況有所垂詢，十一時召見孫連仲，垂詢河北軍政情形，十一時半榆林警備總司令鄧寶珊奉召晉謁，對主席報告守衛榆林擊退共匪經過，對當地民衆於戰鬥時節衣縮食，協助國軍作戰情形，主席深為嘉勉，中午主席偕夫人由何市長夫婦陪同遊頤和園，并在園內野餐，并於排雲殿前與遊人三百餘共攝一照，三時許始返城，五時接見張垣綏署主任傅作義，七時半主席偕夫人巡視寧波會館，對館務有所垂詢，九時召見天津市長杜建時。

社論
評美國的賠償理論

賠償問題是戰勝國間怎樣處置敵國的重大爭論之一，賠償標準的如何確定，既是決定着敵國保有的生產能力，亦是決定着二次大戰後是否發生第二第三個「希特勒德國」的關鍵。

此次賠償原則雖已接受上次教訓，重在消除敵國作戰潛力的生產設備，而不需要延長多年的金錢賠償，然而對德或對日的賠償問題，首即遭遇了以何種生產設備充賠償，敵國保留何種生產水準的難題，至於生產品是否亦作為賠償之一部，尚在其次，盟國間的遺權矛盾，對德賠償主要的是表現於美與蘇法之間，而對日賠償則表現於美與中蘇之間。美國是現世界上第一個兵強民富的國家，是有着自己與其他盟國不同的一套賠償理論。

據美國陸軍部賠償顧問及日本賠償特別委員會主席斯揣克提出的報告，主張推翻鮑萊的賠償計劃，給日本留下較高的工業水準。他所持的理論是：德日兩國的工廠，對於美國是不需要的。相反的，幫助戰敗國能夠自給並有過剩的生產輸出，替美國製造家和農民開闢市場，才是對美國最有利的賠償。

必須戰敗國和平經濟活動，達到自給所必需的程度，美國納稅人才可以終止以金元去供給他們的食衣，來維持佔領統治。

因此，他認為遠東委員會通過及美國同意的鮑萊賠償計劃，削減日本工業能力百分之三十，及指定一千一百所工廠賠償中菲等國，是嚴重到使日本不能生產輸出商品以換取輸入物資；他建議折作賠償的祇能是若干過剩製鋼設備，[illegible]設備，煉油廠，造船設備，以及陸海軍兵工廠的一切機器工具，和飛機工廠的特種機器，約佔一千一百家工廠的極小部分，才是真實的賠償計劃。他知道以此來修正遠東委員會通過的賠償計劃，會引起政治糾紛，但按照他們的信念，縱使結果[illegible]也值得去幹一下。

斯氏及其委員會的主張，雖不一定完全成為美國的國策，但由麥克阿瑟在日實際措置，對被指作賠償的一千一百家工廠中的七百家，發給臨時開工執照，以及官方及非官方的意見看來，美國政策是已遵循着這種賠償理論的了。是則，戰勝國之一的中國，實不能不對此種理論，給予嚴正的批評。

吾人認為國際關係事務的處理，他國的利益必須是與自身的利益同樣被尊重，才是謀求世界和平的合理道路。比如美國因為工業水準高，生產力大，不要敵國的實物賠償，以及減輕納稅人之佔領經費的負担，原是不用非議的，不過如以美國獨有的這一利害標準，強迫其他損害甚大而經濟落後的國家也同樣接受，則不但不公平，亦且非常危險。因為日德兩國所以能夠發動戰爭的基礎力量，即在於平時高於其鄰近國家的生產力，如果為了減輕美國納稅人的一時負擔，甚至為「製造家及農夫的市場」，即給敵國留下自給並可以輸出的生產力，無異是幫助戰敗的敵國先從經濟上統治鄰近的經濟落後的戰勝國，最後是幫助敵國再度從事侵略戰爭的武力準備。退一步言之，以美國的高度生產力和強大武力，雖不懼日德較低的戰爭潛能；或敵國再度侵略時，美國亦能迅即採取制裁的措置，可是同盟勝國廣大人民的貧窮與飢餓，總亦不應置於敵國經濟復興之後的。所以美國賠償政策，即使自能言之成理，並不能消除歐洲及亞洲的其他盟國之疑慮，而獲取衷心的贊同。況且只許有己不許有人的一意孤行起來，則不徒令人相信美國有意扶養敵國，且亦似蹈襲着日本天皇「八紘一宇」的思想道路呢？

建設粵桂輕重工業
美將投資一億八千萬元
計劃開發西南富源為目標

【本報廣州航訊】據未證實消息：粵桂兩省有建設本省輕重工業之大規模計劃，已獲省府批准。由美國銀團投資美金一億八千萬元，技術部份悉由美方負責，大致以兩省天然富源之開發為目標，包括造紙，水泥，淡氣，鹼，製酸，肥料，採煤礦等，六個大企業，預定開工後二年，投資本息，尚獲具體實現，對於西南經濟，裨益匪淺。

【本報廣州航訊】宋子文氏此次出來粵政，將以開發西南經濟為其施政重點，各方咸寄予重視。

中英關係歷史新頁
英訪華團今可抵京
抵華後將分訪平瀋渝等地

【中央社新德里四日專電】英議會六人代表團，今日離加爾各答赴京，代表團團長亞蒙，昨晚應西孟加拉省長之邀，即宿於加爾各答政府官邸，渠攜有首相掌璽大臣及下院議長致蔣主席之致候辭，亞氏在加爾各答記者招待會中稱：該團為友誼性代表，且係紀念中英兩國在此次大戰之聯盟者。

【中央社南京五日電】首都市長六日午後將以欣悅心情歡迎海天萬里東來的佳賓——英國三大政黨合組的議會訪問團，北平，瀋陽，天津，青島，上海，淡水，漢口，重慶，廣州也將於未來一月間同享他們從英倫三島所帶來的友情與好感，回憶一九四二年十一月十日到中國戰時首都重慶訪問的第一次英國議會訪華團，曾為中英關係的歷史展開了新的一頁，奠定了中英并肩作戰獲致輝煌勝利的基礎，茲誌該團在華日程如次：

在華訪問日程

十月六日至十一日南京，十一月十一日至十四日（下午）北平，十月十四日至十七日（上午）瀋陽，十月十七日（上午）至廿日天津，十月廿日（上午）青島，午餐後起飛赴上海，十月二十日至廿五日上海，十月廿五日至二十八日淡水，十月二十八日至卅日漢口，十月卅日至十一月一日孟買，十一月一日至三日南京，十一月三日至六日廣州，（一）香港，（二）在京日程：十一月六日下午三時半抵京，下機即[illegible]，五時拜會外交部劉葉二次長，六時拜會行政院長及王副院長，六時半舉行記者招待會，十月七日上午九時拜會孫副主席，繼出席立法院例會旁聽，十時一刻訪沈市長，十一時訪參政會邵秘書長，午間沈市長歡宴，下午謁陵及遊名勝，五時半至七時半英大使酒會，晚孫副主席歡宴，十一月八日上午赴交通部，由俞部長招待參觀統計表室及郵電機構，午應俞部長宴，下午參觀五洲公園，首都電廠，自來水廠及工人福利社，五時半至七時半參政會酒會，晚張院長宴，十月九日上午參觀中央大學，金陵大學，金陵女大，午間市參議會陳議長宴，下午參觀中央醫院兒童福利社，五至七時中英文化協會酒會，晚八時主席接見并賜宴，十月十日上午參觀全國國貨展覽會，赴國府參加致賀國慶，下午參觀馬術會及全國美術展覽會，中央農林實驗所，五至七時半外交部酒會，晚英大使宴，十月十一日離京赴平。

中港將訂海關協定
對付華南的走私
港督在京商談圓滿即可簽字

【中央社上海五日電】國行總裁張嘉璈頃接見記者稱：此次去京，曾與港督葛量洪及其財政顧問等會談有關財政協定與海關協定事宜，結果甚為圓滿，財政協定於八月中旬簽訂後，其未能實行原因，在英國宣佈英鎊不能自由交換美元，同時中國方面自採取外匯新措施以後，港方政府希望將協定中關於美金部份發生影響，因此港政府希望將協定實施日期展緩，然此次在京協商結果，除關於美金部份繼續研究外，其他部份儘先實行，港督已決定一俟返港即着手準備實行辦法細則，兩週內可望公佈實行，關於海關協定，俟協定文字經英政府核定後，外交部與英大使館會商就緒，俟中國政府所派官員抵達後，即可簽字，中國政府對此事極為重視，若海關協定早日簽訂，則對於華南走私，大有幫助。

東北資金防止逃避
關內匯款擬法決定

【中央社瀋陽五日電】東北行轅為嚴防資金逃避，特規定關外匯出款項審核辦法，自今日起由四聯東北分處負責辦理。（一）工商匯款中到貨匯款須先呈繳運單或發票，由四聯分處核准後，即可匯出，訂貨匯款由各承匯行局負責稽核，以滿卅天將訂貨運至東北區為原則，并須有正式登記之商保，由四聯分處核匯。（二）公教人員每月贍家匯款，應以各該員每月薪津總額為度，申請書上應加蓋關防。（三）一般民衆贍家匯款，應提出證明，保證書屬確在關內，每月匯額不得超過十萬元。（四）軍人匯款由軍郵局及國家行局辦理，每月每人匯款不得超過薪餉及特別獎金總數。

德境美軍政府
大赦五十萬德軍官

【中央社柏林五日專電】德境美軍政府總督克萊將軍，頃批准有條件大赦曾為希特勒效勞之五十萬德國軍官免於受審，並准二十五萬奉行納粹主義者在尚未被清除以前，恢復其在監督下工作。

地方行政官吏無監督報館權
修正出版法將有新規定

【本報南京航訊】近內政、外交、司法行政三部，及新聞局四官署共同草擬之修正出版法，經已完成，即將呈請政院審核，修正條文中規定外國人得依出版法申請在中國出版書籍期刊，但若與本國出版法及中國出版法有抵觸時，須遵照中國出版法行事，不得以其本國出版法所予權利為理由，修正出版法中廢除以前對新聞之監督政策，以前規定地方行政官吏有監督報館新聞通訊社之權，現亦廢除。

美對外貿易
八月份輸出入數量差額增大

【美國新聞處華盛頓二日電】據本日商務部所宣佈之數字，八月份美國輸出入口數量之差額，繼續增大。八月份輸出之價值為一，一四九，五〇〇，〇〇〇美元，較七月份之一，一五一，〇〇〇，〇〇〇美元，稍遜一籌。八月份之總輸入共計三九九，九〇〇，〇〇〇美元，較七月份減少百分之十一，為一九四六年十月以來之最低者。八月份商業貨物之輸出為一，一二五，四〇〇，〇〇〇美元，而七月份為一，一二四，五〇〇，〇〇〇美元，聯總與租借下之輸出銳減，但在八月份美國新救濟計劃下之輸出，其價值為一二，三〇〇，〇〇〇美元，八月份輸出之數字，包括援助希土計劃下之物資在內，價值為八，九〇〇，〇〇〇美元。

行總高級職員大部更動

【中央社上海五日電】行總署長霍寶樹五日決定更動若干高級職員：（一）儲運廳廳長兼代上海儲運局局長陳廣元，請假照准，由該廳副廳長暫行兼代，（二）財務廳廳長董承道請假照准，由會計處長余啟池暫兼代，（三）上海儲運局改由執行長指揮監督，（四）上海儲運局副局長李振光兼代局長職務，（五）參事兼理物資銷毀處處長侯鍔昌兼理聯絡處，由專委孫德和兼代，（六）專委黃伯樵暫兼代工礦業務委員會副主委，（七）參事兼調查處處長向景雲免兼調查處處長，（八）倪任視察處處長，（九）專委兼代繙譯處處長職務免去兼代職務，該處業務，（十）漁業物資管理處處長胡可時請假照准，由該處副處長王以康暫兼代。

日本外交官四巨頭
商對日和約問題
如不獲蘇聯等國共同簽字考慮日本所應採取的立場

【中央社東京四日專電】據記者本日單獨獲悉，日本老外交官四巨頭，於八日聚會討論對日和約以及其他有關問題，此四巨頭為前任首相幣原喜重郎，前駐蘇大使（參議院議員）佐藤尚武，前任首相吉田茂，及參議院議長松平恒雄，佐藤尚武將不在政治舞台上露頭角，而吉田茂及幣原亦深感排個無措，預料日前出反對者日增，彼等曾於上月三日一度聚會討論和約，如不獲蘇聯與太平洋其他盟國共同簽字，日本所應取之立場，據日本報紙會談結果，四巨頭所討論問題為聯合保守政黨問題，將代表標紀見，謂政治各方面在和會中皆可發揮，但亦不討論中為便，此舉與吉田茂所領導之自由黨加入內閣有關，據記者由權威人士方面獲悉，社會黨領袖西尾末廣，半月前曾派遣秘密偵探詢吉田茂對自由黨加入內閣之意見，據悉吉田茂之自由黨員正靜待刻在議會中爭辯之煤礦國有問題而引起政潮。最近礦工工會及資本家雙方對係為社會民主黨所支持之煤礦國有計劃，急多不滿之表示，與社民黨素相合作之民主黨，初於該黨內閣中討論煤礦國有計劃，曾出身支持此一計劃，亦深感排個無措，不敢在政治舞台上露頭角。

老邱抨擊工黨政府
謂英政府是貧窮痛苦的淵藪
勸保守黨於總選時一展身手

【中央社倫敦四日專電】邱吉爾今日稱：工黨政府對經濟危機處理失當，故今日該黨之統治，已失去大多數人民之支持，渠勸保守黨準備於今年或明年舉行之總選中一展身手。邱氏係於今日下午在保守黨年會三日會議結束時，向群衆大會發表上述意見者。邱氏稱：英國復元之第一步，即為擴力量及智慧之新下院，始可克服經濟危機。渠抨擊工黨政府下日趨增長之極權主義稱：該政府已將英國人民之日常生活置於「一萬種規則及控制之下」。工黨政府應允給予吾人以安樂，然今則予吾人以負擔；彼等應允給予吾人以繁榮，然今則予吾人以痛苦。彼等應允使吾人消除貧窮，然今則僅消除財富。彼等亦應允給予吾人以可矜誇之新世界，然今則僅予吾人以破碎之舊世界。關於保守黨政策，邱氏稱：目前若僅為爭取選票而宣佈詳細之計劃，誠為不智之舉。然渠先說明若干普通原則，此項原則包括：（一）確定全體人民最低之生活標準及勞工標準，（二）在上述最低生活標準之上，可有自由競爭，然當有補救辦法，限制濫用獨佔。（三）工業應遵守國際貿易制度中之重要部份。（四）維持帝國優惠權，（五）為三大聯盟而努力，即不列顛聯合王國，歐洲合衆國，及英美之兄弟聯盟。除工黨政府外，渠有充分理由相信：工黨政府正日趨衰落，一旦任何黨派或政府轉向衰落時，彼等將被復一。邱氏今在其長篇演說中，完全集中於國內問題，渠未直率攻擊工黨政府之缺乏效率後……

史密斯
離蘇返美述職

【中央社莫斯科四日合衆電】美駐蘇大使史密斯，刻已離此飛赴華府，渠此行計劃已久，目的在與美政府官員諮商，渠道經柏林時，德境美軍政府總督克萊將搭機同行，因克萊亦須返國與華府方面有所會商，史氏可望於本月初返任。

駐日英軍
將奉令撤離

【中央社倫敦四日專電】此間官方今證實英國政府擬令英聯合王國軍隊撤離日本，以節省美元之支出。據權威人士解釋，英政府已將其撤軍之意通知澳洲政府，但其最後決定尚須待與澳洲紐西蘭及美國政府與麥克阿瑟將軍之同意。

警惕戰爭宣傳
華萊士演說忠告聽衆

【中央社馬薩諸塞洲斯勃林菲爾德三日合衆電】前副總統華萊士，頃於此間發表演說，警告聽衆謂：凡目前唆使鄙視昔日盟國之宣傳家，不久即可能要求君等為東歐人民之政治自由而作戰，渠指實強大力量人士醞釀新戰爭，同時繼續謂：吾美國之大工商業，吾國最大力量煽動戰爭，實乃一種危險，華氏稱：余與君等均不樂聞吾人之報紙，未能認清有強大力量，容華爾街之商人控制吾人政府，如美國欲避免不景氣現象，避免戰爭而維持資本主義，則美國必須使私人利益勿與大衆幸福衝突。

英進口貨提高價格
向海外購置貨品增加十二點
英製成品出口貨僅增加四點

【英國新聞處倫敦二十九日電】英國貿易部今日發表八月份指數，顯示英國進口貨價格又有提高。一九三八年之指數為一〇〇，今年七月英國進口貨總指數二五二，八月份則為二五四，較七月份增加四點。八月份英國出口貨指數為二三四。是月英國向海外購置之製成品價格突漲，幾由二四四至二五六，計增加十二點，在另一方面，英國製成品出口貨僅增加四點而已，即自二三一提高至二三五。

利用特權結購外匯
監院報告書全文

【中央社南京五日電】監察院五日公佈之監察委員杜光塤等及會同審計部審計萬榮斌等所呈「外匯使用及各公司營業情形調查報告書」全文如下：我國自抗戰勝利以後，對外交通及貿易關係，均告恢復，且戰後百廢待興，而政府財政極為困難，物價日高，通貨膨脹，因此外匯問題遂成為國民經濟及財政金融上之一重大問題，各方人士均極注意，而財政當局不惟對於外匯之設施管理，法有變更，用實況與數字，又始終保持祕密，不能使外界了解，因此傳說紛紜，莫衷一是，本年三月初、國防最高委員會第二二三次常務會議，因張委員灘等之提議，決議「凡已經政府核准之外匯案件，交監察院審計部詳核具報」，當由院令審計部及監察委員杜光塤等會查，當以未能調閱全卷，無從詳查，致本案情形未獲完備之全面報告，本年三月十三日，合衆社上海訊稱：中國國營商行因購有價值數十萬美元之進口貨，而絕不受中美私人商行自去年十一月以來所受結匯限額及進口條例等限制，據悉一統公司，中央信託局及中國供應局現正在將大量「奢侈品」搬運進口，如高價汽車，無線電機，冷箱及其他中國當局所嚴厲禁止進口之貨物，而私人商行數千件進口許可證及結匯之請求書，擬以急需之合法進口貨如重工業器材等物運入，則為當局置之不理，又據航運界人士證實，此項奢侈品大部份為政府有關之商行所定購，總供私人買戶，且傳係為政府機關人員所走私，一統公司係中央信託局之代理人，以低價購外國貨物，轉售予私人商行時，征收佣金百分之二點五，僅予政府收佣金百分之一，中美商行獲利甚微，不堪開支，致轉與一「官辦」商行競爭，中美商行對於宋子良主持之孚中公司，宋子安之中國建設銀公司及孔令侃之揚子建設公司，皆可利用「特權」經營商業，尤多指摘之詞。（未完待續）

全國馳名
補爾血
是現代最進步最有效的滋補品！
補力偉大　功效靈速
服補爾血，能使身體強壯，臟腑健全，氣血健旺，精神飽滿，百病不生，永享健康幸福。病後調補及衰弱虛弱服此最有特效。

寶元通
探▷呢絨布疋
經▷國內地精美
陝西路電話四一五二七
民族路電話四二二八四

去年度一至七月 我國入超數字驚人

貿易淨值 進口：三萬零九百卅五億 出口：一萬四千零五十億

【本報訊】三十五年度進口貿易淨值爲一萬五千另十一億六千餘萬元，以棉花交通器材（飛機另件在內），紙張呢絨汽油爲多，出口貿易淨值爲四千一百二十一億一千餘萬元，以桐油豬鬃生絲茶葉抽紗挑花花邊及繡花品綢緞爲多，三十六年一至七月進口貿易淨值爲三萬另九百三十五億一千餘萬元，以棉花鋼鐵機器及工具柴油汽油爲多，出口貿易淨值爲一萬四千另五十億元，以黃豆桐油食用植物油豬鬃花生（花生仁在內）爲多。現在進口貿易係採許可制度，將來進口貨值之增減，須視許可額多寡而定，至出口貿易，過去出口商必須照定價結匯，而官價較黑市相差甚鉅，出口商爲免虧損過分，乃造成大量之走私事實，今既改照市價結匯，走私當可較前減少，正當出口貿易當可增加，因外匯新法實行未久，故目前尚未能以數字表現其增進之程度。

經濟一週

本報記者

炎暑已過，又到梧桐落葉桂子飄香的時季了，人民的心緒似乎也隨着這陳陳秋風吹緊而陷困在哀傷的氣氛中，加上一些什麼五萬元大鈔已經發行了，向美貸款未能成功等等一片風沙中灰塵般的謠傳，老百姓好似進入了北冰洋，從心眼裏打寒抖。上週的物價說來也很奇怪，偏偏漲得也厲害。

梧桐落葉清淒愴 北風起兮物價漲

物價在重慶，棉紗卻獨獨出盡了風頭。米糧方面也有着相當的波動，但只要我們能根據糧部的報告加以深沉的思考，這顆跳動的心，馬上便可平靜下來，四聯總處儲委會今年擬購小麥五百萬石，稻子一千萬石，小麥已經存好了三百萬石，稻子還正由農民銀行大量的收購中，五百萬石已有着落，民食是絕不堪慮了。可是領導着百物上漲的棉紗卻一波又一波地匯成巨浪了，眞討厭，它還一個浪花緊接一個浪花的所掀騰起的物價漲潮，影響的幅員實在太廣泛了，造成一漲百漲的形勢，在這廣泛的影響的黑影下，飛機，汽車，輪船，火車都一股勁的加了價，官辦的也好，民營的也好，就像安了心似的，乘着這個當兒漲！漲！漲！汽油柴油突征轉稅，煤價也有新調整。在這漲潮的顯波下，人民的生活有些感到不安的憤戕了。但發行五萬元大鈔雖經政府當局嚴正的表示，雖純屬子虛，然物價卻蠢動起來了，奇怪的是最敏感的上海物價並未因此而猛漲。

棉紗高唱入雲 百物隨聲附和

回溯上週的棉紗價格狂嘯的颶風，若不是主管當局的二次停止交易的得力措施，那股一週間從一千六百多萬跳上一千九百五十萬卅勁還了得！棉紗的價格變動我們不否認祇限着上海的尾巴挑，但特的另一個原因是應該顧及一下當地的情況，以重慶來說各紗廠的產量應付銷市，當有餘力，但爲什麼它卻要漲，從這個理由看來我們卻有些不了解棉紗的經營商，固然成本加高是事實，但五天的期貨交易，爲什麼每日都得加上子金呢，假若棉紗成本能意外的低落，但在高利貸盛行的今日，一期交易加上五天子金，銷商爲了折息，每天均調款搶購，紗價當然天天上漲了，別說是棉紗就是長江的水一天加上一碗也會變成大海的！何況據說市場的交易又多抱着觀望的態度，這顯明是要看高價，這顯明是人爲的挑撥！更何況一般人認爲漲勢還沒有到休止的時候，抓貨又是一般商人不容懷疑的好辦法，於是這件貨物還未跳夠，那件又波動着。正逢其時美鈔和黃金又來個提高牌價，市場上的人心越法的趨旺了。

銀根緊中緊 商人急又急

可是不湊巧得很，正在物價火候上，與中秋節毗鄰的九底大比應漲聲而至，物價和頭寸在這時便生成了一個矛盾現象，顧到這頭，就顧不到那端，金融市場一片頭寸緊的音響，商場上的貨品價格受銀根影響而暫時蟄伏，這情景似乎又向投機商人在招手，如果有頭寸誰不在這時趁機抓貨呢，在銀行錢莊方面頭寸的還是感到難，因爲多頭寸的行莊，在這險惡的情勢下，誰不求自保？於是法幣居然吃香了，市面上折息也一高再高了，從事生產者便是積累的通貨，便成爲下次物價波動預備的準備了，此次物價的漲風當然看着這因素的存在，但物資缺乏也不失爲漲風有力的後援。

以上這些險惡的情形都算過去了，上漲的物價好似大部份在漲潮中停止了腳，然而還并不夠，我們希望的不是它能穩住飛升的腳，而是邁開下跌的腳，讓生活指數不再增高，那纔操

一次又一次地大臨其本了，再說今年的財政據俞部長的報告，今年不敷數額還差三十三萬億，還正道出了政府的遭遇該多困難，以此爲根據物價的上漲，并不奇特，在一個循環的週期中可證明，通貨的數量及週轉率足以應付交易總額時，則物價就可有個比較穩定的局面，相反因爲維持局面而大量發通貨，我們在此國家困難的關頭不能再設計從別人的痛苦上建造自己的幸福了。然而停市後棉紗市場的主顧們，很直遙的出進金融市指手劃腳的不知搞些啥子板眼？

沉寂後的恐怖 —金融圈裏一週間—

△金融市場是整個市場的神經中樞，這幾年來受了過分的刺激，已經變得神經質了。許多日來，金融市場，平靜得怪寂寞；但這一週來，先是銀根奇緊，後是傳說紛紜，大家又有些可怕了。

△從匯價可以看出很多事情，除了個別而特殊外，顯得申，穗，漢三埠，申匯飛漲大致是上海銀根奇緊或物價猛漲，申匯狂瀉大致是本市銀根奇緊，必須從上海調頭寸來救急；穗匯，漢匯上漲大致是物價平穩時候，大家只好翻碼頭。

△這一週來，申匯狂瀉是爲了應付九底大比，後來復升是因爲大比已經滿了，今後匯有繼續上漲的趨勢，表示物價在醞釀着上漲；穗匯上錫表示新的趨勢還在醞釀階段。

△匯市只是商業行爲的中間過程，債市才是商業行爲的一個段落。因此，匯市總是離心的，逐漸散開；債市總是向心的，逐漸集中。而且匯市離心力和債市的向心力又每每是反方向發展的。上週末顯得更清楚。

△市場兩旁棠壁設有「雅」座，時常右邊客滿左邊客滿，上週末左邊「雅」座擁擠特甚，還不是因爲債市的向心力加强了（木）

畸形的現象 入超數字成空前 輸出無着成本高

上週里還有畸形的現象呢！出口貨國外的價格雖沒有多大變更，仍保持着滯銷的狀況，但國內舉凡出口物資都有些波動，桐油，生絲的價格尤其猛烈，這種情形對爭取出口的威脅，是無法估計的。根據重慶商品檢驗局的統計：九月份的出口商品就較八月份低，再根據海關的統計七月份的入超爲四八四〇億元，較六月份增加百分之一百，進口淨值達到空前未有高峯共爲七二一〇億元，而出口又是以往所從未有的最低數字，七月出口僅爲二三七〇億，而進口的棉花，棉紗，棉線又最多共值一九九〇億元，從這些數字推想下去，今後怎麼得了？再從目前我國出口貨成本日高一日的情況推想下去，又怎麼得了？再說我們生產又極度落後，實在不得了！

日本紡織復興 顯得我國凋零

上週間西歐經濟恐慌似乎只在抬望眼，仰天長嘯，渴求着馬歇爾援歐計劃的月亮！東亞方面祇不斷聽到日本工業的擴張，尤其是他們的紡織工業的突飛猛進，本年六月份日本棉花人造絲以及絲織棉紗的產量已達戰後的最高新標準，出綿布六千三百一十二萬一千平方碼，絲織品亦增至三百五十萬平方碼，同月人造絲織物出品一百卅五萬七千碼亦造下了戰後新紀錄。現在調過頭來看看我們的紡織業處處發生虧蝕，還得受着一道份利得稅的威脅！何北衡廳長高喊取消過份利得稅在今日的中國，是很值得警惕的一件事。蘇聯這條大熊，又展開了他們的戰後五年建設計劃，工農各業的發展日新月異，在建設這條路上我們躲開了狼又遇到虎了。

國際經濟線上

英國決不依賴外援挽救危機 法國境內一片經濟恐慌氣象

再看英國雖遭受空前的經濟危機但他們都能勤儉節約，搶救工業，激勵生產，從英國貿易大臣威爾遜的口中我們可知道英國決不依賴外援，他們要力求自力更生，加緊工業品生產，儘量增加出口貿易，英國的經濟復興希望是一定要寄託在出口貿易上，并不在借款上，新的出口貿易計劃將爲英國即將崩潰的經濟奠定新的基礎，英蘇的貿易計劃也將從速訂立了！法國的經濟圈困在麵包荒，煤荒，美元荒，外加一個物價高漲并得法國人連一向奢稱的浪漫性格都要改變了！但他們卻沒有英國人那樣聰明。美國在戰時的期中生產量增加了三分之一，國內市場無力銷納，但他有最惠關係，金元外交，殖民地，佔領區來協助他的輸出，如今達到高度工業化，而我國呢！凡是占到「工業」這兩個字，似乎便註定了要走上艱險的路，揚子江發電無法進行，東北工業無法利用，戰時興起的工業大部份衰敗。一切工業原料不够應用，以生鐵一項來說，還够鋼鐵奸看的了，更有限額的控制，以至瀰漫中的約值七千萬美金的機器，鋼鐵，五金，橡膠，顏料等的工業原料，化學原料，生產器材因無許可證無法進口，這是多大的損失，但像這樣的事都算損失，那麼中國的損失未免太多了。我們的希望也注視着這個問題，在可能的範圍內是不圖這些無許可證的不能進口貨紙張一萬噸，化學原料六千噸，五金五千噸等流入走私之境，也許對自備外匯輸入物品不會苛細的，苛細則是易滋擾民的。（丁）

紡織工業（上）

本報記者

「無紡織即無工業」，每個工業復興的國家，紡織業總是佔着極重要地位的，那麼我們中國又怎樣呢？如果檢討過去，中國紡織業有一篇辛酸史，它始自滿清光緒廿四年，厥後逐漸推進到民國紀元間，那時外商便利用了不平等條約的特權，在我國通商大埠展開他們雄壯的資本紛紛設立紗廠，而舶來紡織物品又源源輸入充斥于市場，我們脆弱的剛生幼芽的紡織業處此雙層壓迫之下，應起層什勢所難免，第一次世界大戰掀起後，國人乘機競營紡織工業，而日本人亦在他們國內積極擴充紡織工業，將其製品運華傾銷，同時又在我國設立了很多紗廠，實以壓倒的優勢，使我國商人無法競爭，到了抗戰前夕，我全國紡錠共五，六三五，〇六六枚中，華商所佔有的還僅爲二，九一九，七〇八枚，外商佔有的是以日本爲首共爲二，四八五，三五二枚，其他英商佔二三〇，〇〇六枚；布機五八，四三九台中華商佔二五，五〇三台，日商佔二八，九一五台，英商四，〇二一台。一四三家紗廠華商佔九五，日商佔四四，英商只有四家。

二次大戰勝利後，我國輕工業中紡織工業得天獨厚，不但不曾因戰爭的摧殘而崩潰，且反因禍得福，於日本屈服聲中接收了日本在我國數十年來苦心經營的全部紡織工廠與機械設備，爲我國紡織業的前途，奠定了穩固的基礎，雖然目前的紡織設備，對我國本身的需要，尚不足供應全部的消耗；但至少已排出了日商在我國棉紗市場上的角逐，我們已有機會儘量發展本國的紡織工業，控制我們本國的市場，這的確是勝利聲中唯一輕工業勝利的機會。直到目前，全國所有棉紡錠四六八萬枚，線錠四十八萬枚，織機六萬八千台，其中屬於接收的約有紡錠一八六萬枚，線錠三十二萬枚，織機三萬〇千台，而接收的毛紡廠紡錠，織機及印染機器數量約佔我全國六至九成不等，四川方面國營紗廠二家紗錠一，〇〇〇枚，民營十六家一六二，五六八枚，線錠二八，〇〇〇枚，布機一，一七六台，重慶現下開工的共計紗錠一三六，八六四枚，平均每月產紗七，〇五三件，全國已開紗錠爲三，八四九，四四二，二八台。而我國紡織重心之上海的紡織工業的設備：接收廠紗錠九六三，四九二枚，布機一六，九七四台，私營廠紗錠一，六〇六，七八八枚，布機三〇，四四一台，以這些數字看來，我國紡織工業是不斷地向着陽光之路邁進的！但這條前進之路荊棘滿佈，困難十足，就以過去這一年來說罷：過去的一年中紡織工業所蒙受的困難是不亞於戰前。

過去一年中的苦惱可分：（一）英，美，日紡織工業急起直追之下，莫說外銷市場沒有我們競爭的份，而且我國物價之高生產技術的幼稚，恐怕洋紗之乘機進口也是指顧間事，（二）民生凋敝，國內需要極易飽和，只有複製工業來得有聲有色，即是一個完好的證明，紡織工業也許正因爲看準了這一點，就蒙無邊圖，以攫取一時的暴利爲得計了，這是一個危機，去年一年紡織工業的空前繁榮，并未建立民族工業的遠大基礎，而是被一些投機者藉此滿積了無窮財富而已，並這種因繁拖住了命運的紡織業，并不自覺，同時發訴工業環境并非理想之美，摧殘，被砍，潮敵，困難仍舊存在，以各地的紗錠不能完全開動即是一個例子，目前紗錠已開動者計上海中紡九九萬枚，民營六四萬枚，青島中紡二八萬枚，民營二萬四千枚，天津中紡二九萬千六百九五枚，民營東北中紡八萬七千八百枚，青島未開動者卅萬枚，民營五九萬枚，中紡在滬未開動者七萬枚，東北方面五十五萬枚紗錠未能動彈者共約四十一萬枚，其他如漢口，民營六萬，陝西十四萬，重慶九千及各民營廠向國外訂購新錠十四萬枚，若皆能開工實爲可觀！可惜的浪費傷透了心！

中國現有紗錠四百五十萬餘枚，單在上海就有二，一五九，二六四枚，最近統計目前全國各地國營紗錠有一，七九九，九四〇枚，民營二，七一二，九五二枚，共四，五一二，八九二枚，其中開工者三百萬枚以上，如以二十六年全國紗錠五，〇五一，二二〇枚，年產棉紗二，〇三九，二一六件，平均每錠年產一六三，四磅比較，即目前我國四百五十萬錠每年當可產一百八十二萬七千件，織布棉布六億另八百萬餘疋，合爲二十四億三千五百餘萬碼，以三十四年的統計：後方紗廠共計五十五家，紗錠二八〇，三八〇枚，其中四川三四家，一六八，四〇〇枚，陝西八家，七四，六八〇枚，湖南五家二〇，〇〇〇枚，雲南四家一五，〇〇〇枚，廣西一家，二，三〇〇枚，其他還有三家，但這些家的產量已經在逐漸減退了，成本不敷，原料高漲得可怕，資金週轉困難，這裏舉個例子：以民二十五年的紗布價與三十五年的比較一下，即可看出了漲得如何的厲害：二十五年二十支雙馬紗價二三三元八〇，龍頭細布七元二一，三十五年二十支雙馬紗價一百二十萬元，龍頭細布五萬元，紗價高至五，一二五倍，布價高漲六，九一二倍，如同目前來比高漲的倍數一定更驚死人，紗漲到每件幾近二千萬，布疋也快到了一百萬，實在有些比不得了的感覺，工資來說，棉花米穀漲得也很兇，二十五年棉花每担四十元，三十五年五月就是九萬元，漲了二，二五〇倍，每個工人的工資二十五年只是四角多，去年五月就是九千元，漲了八，〇〇〇倍，今年更不消說每月四十多萬還養不活一個較優秀的紗工呢！

棉紗產量方面：以紡織重心的上海言：棉紡生產（每枚紗錠每天產紗一磅）則每月可產紗八萬六千另五十六件，照這樣標準計算全國每月的棉紗產量爲數應該在十一萬五千五百四十件左右了，那麼今年的上半年全國產棉紗數爲六十九萬三千三百四十件才合理，但這還是不够用的，現在我們試看增加我們的紗錠，看看到什麼程度可能應付全國的需要量！如今年下半年可增加一百萬枚紗錠，每月當可得紗廿二萬五千件，半年共爲一百三十五萬件，連同上半年所得共爲二百另四萬三千二百四十件，並可望明年起目前一切困難全都能以克服，紗錠全部開動，生產定型，原料供應也不成問題，電力更能充分供給，技術工人都能訓練完成，資金缺乏的困難也能解決，則四百五十萬枚紗錠不要求全部開工，只要求四百萬枚紗錠能够轉動，這十足的產量便可達到三百六十萬件了，如果萬一日本賠償物資中我國能獲二百萬枚紗錠，則一九五〇年一般預料可能有六百萬紗錠的資量，每年便有五百四十萬件棉紗的產量。希望終歸是希望，現在不必過慮得太迢遠，眼前紡織業就有難關，假想今年棉紗總產量不會發生什麼變故一定能達到二百另四萬三千二百四十件，若以每件織布三十六疋計算，所能產的布總產約在七千三百五十六萬六千六百四十疋，可以每疋四十碼計，約合三十億碼左右，以我國人口之衆，即使每人每年平均消耗十碼布，以四億半人口計，即需棉布四十五億碼，今年所產之數，不過全國人民需要的三分之二。假使一九五〇年能達到五百四十萬件棉紗生產率之最高點，織成棉布一億九千四百四十萬疋，即等於七十七億七千六百萬碼，以全國人口分配不過每人消耗十七碼左右，亦即說每人每年可做三套半新衣服，（長衫等於一套）夾衣尚須減半，在此情況下，以我國普通的貧困，可謂已足能自給，且或可能節省三分之一作爲出口爭取外匯的用場呢！（丁）

漲風瀰漫山城

—渝市一週物價—

本報記者

九月漲風過去了，物價仍然波濤洶湧如狂飈怒馬，一發不可收拾，本週物價承九月漲風之餘蔭，市場各貨作三級跳。從週一起市場各物便蠢蠢欲動，仍然以棉紗爲領導，禮拜一恰好碰上外匯牌價提高三千，於是棉紗便風起雲湧，漲達一七八三萬，較週前上漲了一百八十餘萬，於是布疋百貨顏料五金食米雜糧香烟國藥等無不急起直追，一日之間各貨高翔數萬元一到數十萬元。棉紗市場在週二周三週四三天中暫時平靜了，可是米糧布疋仍然跳躍，以前棉紗市場的漲勢洶湧，掩沒了它們的漲[illegible]，但在棉紗，發[illegible]動顯出它們的漲動，一天漲風，[illegible]老百姓吃不消。短短七天中，棉紗的漲勢排了頭牌，上漲約二百萬，布疋讓淺學生藍鳳凰最俏，由一百二十萬漲到一百五十萬，上升三十萬，上山熟米由二七萬漲到了卅二萬，布疋由七五萬漲到了八六萬，齊波墨魚由三十六萬升到了四十六萬，新光襯衫從一百一十萬漲到了一百廿萬，市場一片漲聲，漲風彌漫了重慶，綜觀本週物價波動最大。茲擇要將其最高價最低價列表於後：

商品	最高價	日期	最低價	日期
上山熟米	三二〇	十月五日	二七〇	九月卅日
上碛米	二四五	十月五日	二〇二	九月卅日
小麥	一六八	十月五日	一六〇	九月卅日
頭號麵粉	九六〇		九六〇	
棧單桐油	八六〇	十月五日	七五〇	九月卅日
菜油	六二〇	十月五日	五七〇	九月卅日
美國什景	一·二〇〇	十月三日	一·一六〇	九月卅日
大金華蓆	九〇〇		九〇〇	

商品	最高價	日期	最低價	日期
[illegible]	一·七五〇	十月五日	一·三五〇	九月卅日
西報紙	七〇〇		七〇〇	
光板黃皮	二一〇	十月五日	一九五	十月一日
白礬	二〇〇	十月四日	一七二	九月卅日
中貨花旗	一·〇五〇	十月四日	八八〇	九月卅日
蘭亭陰丹	一·二九〇	十月四日	一·〇六〇	十月三日
淺藍生藍布	一·五二〇	十月五日	一·二〇〇	九月卅日
河口土布	一一〇	十月五日	一〇五	九月卅日
寶華花呢	八五〇	十月五日	八〇〇	九月卅日
大白帶	八一〇		八一〇	
太河鼠炭	五〇〇	十月五日	四五〇	九月卅日
廿支綫雙鷄	一·九〇〇〇	十月五日	一·七〇〇〇	九月卅日
廿支綫飛艇	一·八〇〇〇	十月五日	一·五一〇〇	十月二日
新光襯衫	一·二〇〇	十月四日	一·一〇〇	九月卅日
皇后毛巾	二六〇	十月五日	二五〇	九月卅日
汽巴快靛	四·五〇〇	十月五日	四·〇〇〇	十月一日
藍陶蓮青	五·五〇〇		五·五〇〇	
國貨硫酸	五八〇		五八〇	
頭等紫銅	二·四五〇	十月五日	二·一〇〇	九月卅日
洋釘	一五五	十月四日	一五〇	十月一日

抑制渝市米價

朱紹良飭市府認眞辦理 任意抬高米價糧商已送警局法辦

【中央社訊】本市糧價連日上漲，行轅市府已予密切注意，嚴令社會局會同糧食業公會迅謀有效平抑辦法，以安人心，社會局并已召集該食糧監事負責人會商數次。今（五）日渝市長指社會局長趙冠先往謁行轅朱主任，報告糧價情形，井陳述平抑糧價之意見。當由朱主任逐一指示，對舉辦糧貸，以獎勵運商，儲備存糧，以平抑糧價，暨疏暢產區糧源各項，飭社會局迅即分別擬具辦法送核實施。又對管理糧價，防止奸商操縱市場，集中交易，統一規定學校工廠需米辦法等項，嚴懲造謠投機份子等，亦指示甚詳。飭社會局認眞辦理云。

【中央社訊】本市近日糧價波動甚劇，市社會局恐有奸商乘機操縱市價，特派員分赴各糧食市場以監視，今（五）日於千廝門市場果有長壽米商呂世榮，胡海元等二人，在一小時內連續高抬米價二次，由三十五萬元至三十七萬元，復至三十九萬元，當被該局科長衛淨民發覺，予以拘送警局，又同泰機米廠商劉志寬，亦在市場任意高索米價至四十萬元一石，現亦拘送警局，上項違法奸商，均將依照經濟緊急措施方案之懲罰辦法，予以嚴懲云。

外匯有黑市 國外市價低

出口業美夢幻滅

【本報訊】自外匯政策改變採取掛牌市價以來，出口情形并不如理想之好轉，據貿易界人士談，月來小額出口似較前爲佳，但我國主要輸出物資如豬鬃，桐油，生絲，茶葉等出口仍甚寥寥，其原因可分：（一）外國市價頗低，需要又少：（二）外匯市價與黑市仍有相當距離，出口物資之走私滋無法避免，目前出口業因難重重，前途殆覺黯淡。（火）

征收關稅結果 汽油柴油暴漲

渝關尚未奉到征收令

【本報訊】政府恢復征收汽油柴油進口稅，據此間海關悉：征收命令尚未奉到，上海方面已開始征收，此地關係爲轉口地，汽油柴油等進口當在上海廣州等地完稅，照補。此地僅保留漏者，又本地汽油柴油市價均已上漲百分之五十。

對政院減低待遇辦法 東川郵工會表反對

電促滬工會向當局力爭

【本報訊】國營事業人員待遇辦法頒佈後，引起各國營事業機關極大反響。記者爲明瞭眞象起見，曾走訪郵務工會負責人，詢問此項問題所引起之反響，此稱郵局員工薪金七月份起已打八折，且無宿舍食堂等福利設施，生活極爲困難，若再減低待遇，既非郵工生活所能忍受，更難維持今日郵政良好服務效率。現在郵政正值全體郵工之努力走向革新途中，設不合理之辦法强迫實行，不僅影響工作效率，且必遭全國郵工之強烈反對，因此造成之後果，應由當局負責云。（月）

【又訊】東川郵務工會對於工人待遇依照政院命令予以減低問題，該公會頃已電上海郵務工會表示反對，並希上海公會能向當局力爭，至該公會之一切行動，此間公會願爲後盾，極力援助。

四期貨稅稅額就要調整了

·渝貨稅今年定超收·

【本報訊】貨物稅局九月份共收貨物稅四十四億餘元，較八月份多收八億餘元，自一月至九月已收得一百八十七億餘元，預料今後三月若能每月徵收五十億或五十五億，則完成預算大有餘裕，又該局昨日已接到財部之第四期貨物稅稅額調整辦法，其中若干類貨物仍照原價稅，刻該局正漏夜趕辦公文通知各廠。（火）

公路總局票價增加

每客公里增至五百元 每噸公里增至四千元

【本報訊】公路總局以運輸成本增高，已決定調整國內各路客貨運價。此間第十運輸處已奉令調整西南公路客貨運價，並自昨（五）日起實行。計客運每人每公里由四〇〇元增加爲五〇〇元，貨運三等品車租每噸公里由二，六五〇元增加爲四，〇〇〇元，客車租由二，〇五〇元，增加爲三，〇六〇元，七項客貨運價養路費亦包括在內；至於供油折價，每噸公里油價仍照舊爲一，二八〇元。茲將該處由渝至各重要地客票及貨運價誌後：渝筑 客票二四四，〇〇〇元 貨運二，五七六，六四〇元。渝長 客票七二九，〇〇〇元 貨運七，六九八，二四〇元、渝柳 客票五六〇，〇〇〇元 貨運五，九一三，六〇〇元

【又訊】運輸處長談：爲減少

全國織布機有多少？ 全國六萬八千台

【本報訊】據可靠統計：截至本年四月止我國紡紗廠共附設織布機六八，七七七台，計上海國營一六，六四三台，民營八，七五六台，河北國營八，三〇七台，山東九，七四八台，民營一，四八〇台，湖北一，二〇〇台，陝西民營一，五一九台，雲南一，四〇〇台，四川一，一七六台，江蘇六，〇四一台，江西七，九三九台，浙江一，三〇四台，山西七三〇台，以上均爲民營者，東北國營有三，七四五台。

國慶近矣

內政社會兩部擬定大綱一種

【本報訊】內政社會兩部，以三十六年國慶紀念轉瞬即屆，特聯合擬定紀念國慶暨慶祝動員戡亂完成憲政實施運動辦法大綱，分函各省市政府依照辦理，該辦法大綱內容，計分宣傳及厲行節約工作，展開大選宣傳，市府准函後，已分函黨政，軍警，教育，社會等局遵照辦理，又本市國慶紀念大會籌備委員會已定於國慶日正式成立。（方）

【又訊】本市各界慶祝雙十節紀念大會，將於本日十日上午八時勝利紀念功碑揭幕典禮後，在青年館舉行，是日夜並開放舞禁，以資慶祝。

中航公司 將舉行業務會

【本報訊】中國航空公司將於九十兩日舉行重慶區業務會，成都站項凱宜處長昨日下午由蓉飛渝，據項處長語記者：成都站營業情形良好，成都到渝旅客甚多，目前登記乘客逾八十人，殊難應供求，又該公司渝區負責人王承黻昨日下午六時半假冠生園招待記者，對該公司最近業務改進情形報告頗詳，至九時賓主始盡歡而散。

【又訊】中航公司昨起開始照新價售票，計有貴陽，廣州，及上海等綫，據悉：加價後與營業並無影響。

最有特效 偉大補品
是治療貧血病虛弱病的大救星！
男女老幼 人人宜服
能調補身體增强精神迅速恢復健康。
每瓶伍萬元 各埠各大藥房均有經售
重慶林森路九六號華洋大藥房總發行

寶[illegible]通
日用百貨 經營廠商出品
地址 民族路 電話[illegible]
電報掛號一四〇五

美麗的波爾杜荷

（德國故事）

三變譯

（一）

很久以前，在德國住着一個青年名叫皮寇平。他非常愛慕法爾黎堡伯爵的女兒波爾杜荷。她以美貌出名，人都稱她為美女波爾杜荷。她非但美麗，而且善良。時常利用時間紡織或刺繡，從不怠惰。皮寇平呢，就喜歡打獵，整天在他父親的山林里。可是到晚上，他總會站在波爾杜荷住的樓房窗下，向她唱甜蜜的愛情歌曲。

四月里的一天，這兩家的父親找到一起了。他們商量關於雙方兒女的大事。決定波爾杜荷不久要作皮寇平的新嫁娘。

皮寇平高興得很，波爾杜荷也是一樣。每天坐在窗口製備她自己做新娘子時穿的衣服。皮寇平仍然照常去打獵，婚禮前幾天的早晨，皮寇平正要去打獵的時候，忽然有鼎鼎的怕拉泰伯爵及一羣大人物來找。

「一跟我們去吧，皮寇平！」他們要求他。

「你們到那兒去呢？」

「我們去打一隻咬死了我們的小雉的鷲，我們要去打一隻咬死我們小鷹的兀鷹，我們要去射一隻吃了我們小隼的鷲，所以我上來邀你同去！」

「好的，我同你們去！」皮寇平說着就同他們走了。

他們整整打了三天獵。第一天皮寇平運氣好，他射中了那支鷲，第二天他又射中了兀鷹，第三天打死了那隻大鷲。怕拉泰伯爵驚異非常：「我想把來爾乃克的土地送給你，皮寇平先生，你同我一道去，接受這財產。」

還沒幾天，皮寇平老早就掛念他的已經來到的婚期了。但他又不願得罪有錢有勢的怕拉泰伯爵。於是他送了個信給波爾杜荷，告訴她雖然他對她的愛是鄭重深沉，但在他沒回去以前，只好把婚期延至以後舉行。

皮寇平同伯爵及其貴族們動身往來爾乃克去了。到達後，即承受了該地的田產及房屋。有一天，伯爵同他道：

「皮寇平先生，我要派個大使去見法國國王，你很勇敢，我想選你去最合適了。」

皮寇平覺得非常榮幸，他答應了。但是同時他又非常苦惱，還不是要波爾杜荷等得更久了嗎？

然而既然應承了，當然沒什末話好講了，只好開始這往巴黎的漫長的旅程。他平安到達巴黎後，即將文書遞給法國國王，法王一見非常高興，他從未與這樣的漂亮青年講過話呵！

「皮寇平先生！」法王說道：「我要派位大使去西班牙格拉那達的穆爾總督那里，你的儀態非常好，我想請你去。」

皮寇平又感到了非常榮幸，他又說願意去，但同時想到了波爾杜荷又感到了極度的煩惱。

他又送了個信給波爾杜荷，并說儘可能放快回去，於是出發到格拉拿大，不久到達穆爾總督的府邸。

到此地他又大受歡迎。

「但是」總督說：「我不能簽定法王的國書，除非得到巴格達的回敎王的同意，能夠你大膽替我把這國書送去嗎！這需要一個善良智慧的人，所以我特地選了你。」

巴格達離此相當遠，但這又有什麼辦法呢，我們的英雄只好又動身前往。

到達後，他又大受歡迎，得到盛宴款待。回敎王的女兒，見過皮寇平一面，暗中非常愛慕他，雖然皮寇平并沒見過她。

一天晚上，她差一老女黑奴送一個藍寶石給皮寇平。

「皮寇平先生，請收下這顆寶石」黑奴說「這是一位公主送給你的，雖然你沒有見過她，但她非常愛慕你。這顆寶石是個護身符。不管什末時候，你覺得有生命危險時，只要撫擦這塊寶石，你就可得救。而且只要帶它在身邊，你總會保持你的年青美麗。」

皮寇平收下寶石，把它掛在頸項上，恰好貼在心窩。

「這一定大有用處。」他自己想。

於是吩咐老黑奴代向公主致謝，打發走了。

（二）

可是皮寇平真是不幸，原來回敎王發覺了他的女兒把護身符送給他了，這使他大發雷霆，氣忿忿地把皮寇平召來

的女兒啊！」

「那倒沒什末，你去個基督徒，她不是，她永遠不能嫁給你的，現在，我要，你跟我一道來。」

皮寇平先生跟着回敎王來到一高塔的頂上，他莫明其妙將會發生些什末事。

不久，他明白了。因為他們登到最高一級，站在那兒往下望時，回敎王指着深邃的下面說道：「皮寇平先生，我要送你去開始一個不同的旅程了，因為你道末迷人所以我選派了你！哈！哈！哈！」

隨着一陣嘲弄的笑聲，他把勇敢的皮寇平從欄杆旁一直推下去了！風聲嘎嘎地掠過耳邊，他覺得一直在下落，波爾杜荷美麗的面影似乎就在眼前舞動，他用猛力抓着心口，還末一來，真好運氣，他想起了要摩擦藍寶石。

立刻無目的地落下變成了飛翻，他的性命算是保全了！他一想高興得很，可是卿到那兒去呢？他簡直茫然，好像生了翅膀一樣，只是不停地飛翔，他覺得至少已去了大半天的功夫就這樣翱翔在天空。最後，他的腳總算又觸到了土地。

在他眼前展開的是寬闊碧藍的海，對面一片剛剛從上飛過的森林。在這片廣漠的森林上空，他曾經幾次遇着險惡的奇蹟，而且消磨了很多年的時光呢；但是他有護身符還帶在身上，所以一點兒也不見蒼老。

後來他才曉得原來這片森林就是「絕命林」，皮寇平以前常聽旅行家說及此地，無論什末人只要一進入這森林沒有不送命的。

皮寇平降落地面後，覺得已經精疲力竭，如何才能再見他那美貌的波皮杜荷呢？

他正在這樣想的時候，忽聽見後面大聲吵鬧，一個雄偉的老人站在一匹馬的旁邊。

老人的鬍鬚幾乎垂到腳面，可是他的聲浪却非常高昂有力，

「我來帶你回去找波爾杜荷。」他用銅鈴聲浪說道。

皮寇平跪下來。

「帶我去罷，我請求你！這些年來，我都在想方法去找他！」

「這馬給你，騎上去罷，我會領你路的。」

皮寇平曉得這位奇怪的老人是誰，但他覺得他很善良，可靠。他用力騎上馬背，但他早已感到兩腿無力。

「哎呀！」可憐的皮寇平哭了起來：「我的兩腿已沒力氣！我簡直站都站不住了。」

這位怪人給了他一隻長頸玻璃瓶。

「喝下去！」他吩咐：「你會馬上恢復力氣的。」皮寇平喝下去了，你瞧！那原來是生命水。呵！皮寇平站起來覺得清爽得奇怪。

「我衷心的感激你，慈善的路人！」他說道。但是老人已經在不耐煩地高舉着馬韁。

「來罷！」他說道：「我們應該走了。」

穿山峻嶺，星夜策馬前行。皮寇平覺得騎在馬上已經跑了很多時候了。馬忽然停了下來，皮寇平跳下馬來。他覺得什末都不清楚了，似乎要睡的樣子。等他清醒過來，他揉揉眼向周圍望望。

使他大吃驚的是眼前竟是法爾黎堡的灰色宮室。他抬頭一望窗戶，一點也不錯呵！一眨眼的功夫他已走進了宮室的大門，去叩正門。

一個駝背滿面皺紋的老僕開開了門。

「我的爾杜荷可在里面了？」

「是的，先生。走這兒來。」僕人說着就把皮寇平引到樓上的一個屋里。

「波爾杜荷！我的美麗的人兒，」皮寇平喊道。可是，悲哀得很，走出來的竟是一位滿面皺紋的老大婆，她向他敬禮。她的頭髮已經雪白，臉上的玫瑰早已凋謝完了，可是這就是波爾杜荷呵！

皮寇平立刻明白了。他這次旅程必定是消耗了許多年的時光，是藍寶石護身符使他保持了青春。

他馬上把護身符扔掉，即刻他也變得老態龍鍾了！他覺得很難過，可是波爾杜荷已經那末老了。他又怎能獨保青春呢！

「讓我們在一起一樣地蒼老罷：」他低聲地說。於是他們在一起享受了許久幸福快樂的晚年。

死

鄭敏

因為是一個這樣的時代：
好像颶風，
捲據黑夜的林；
好像增長的日光，
呼喚人們起來工作；
好像愛人智慧的注視，
自人性的深淵，高貴的熱情
將無限地生命的意識
啟示給忠勇的理性。
因此；他們冷靜的忍受着死亡，
並且將死亡投擲給敵人。
當那巨大的響音傳來，
是一座山峯的崩裂，
一棵巨樹的傾倒，
一個戰士，在進行中的突然臥下
黑暗與死亡自他的夥伴
的心坎爬過：……
但是，聽那被火點燃着的旗幟，
那是永久的牧人的牧杖，
他正堅決的指着一個方向，
於是，他們迅速的向前跑去，
只留下一個沉默的聲音
在激蕩不滯波的戰野裏。

（每星期一出版）

大小的比例

一，正比：
（一）大人吃大菜，小人吃小菜。
（二）大人專做大事，小人只做小事。
（三）大人拿大錢，小人拿小錢。
二，反比：
（一）大人討小老婆，小人討大老婆。
（二）大人坐小汽車，小人坐大卡車。

批評的態度

白盾

批評的任務，就讀者方面而言，是擴大作品在讀者羣中的影響，並指出其主題的深廣度；從而開拓他們的眼界，加深他們的認識，並提高他們的欣賞能力的。至於對作者方面，則是要求從作品方面，指出其創作的路向；並以犀利的眼光，去由作品中分析作者底，優點與缺點，並考察其優缺點之所由來。不但對於缺點要加以嚴格的指正，同時更重要的還是對於優點的保護和發揚，——一個優秀的批評家底對於作家，要很辛勤的園丁底對於花樹一樣：不單要替他們時時除捉害蟲，同時更要隨地的予以灌溉、施肥，……然而，有許多有「批評家」，可往往不是這樣，——他們老是戴着一付有色眼鏡，先在那尊貴的頭腦裏定好了一個標準：「如此如此」後，然進黑旋風似的，掄起板斧——批評底筆——來，向那些較「標準」低的作品砍去；高的也砍去。正像張獻宗取士樣，立兩根木頭橫繫根繩子在那裡，叫「秀士們」走去比比看，比繩子高的殺掉，低的也殺掉，剩下來的祇有「中庸之道了」。

這樣，就發生了批評，——批評家的態度問題。

不錯，我們承認「批評家是站在讀者與作者之間，之上的」。批評家有權利來「打擊」某些創作上不良的傾向——但是我們要謹防「批評」本身也成了一種「不良傾向」，——那就是說批評家不單要「站在作者與讀者之上」，同時也要站在他們「之間」：換言之：批評家不單要做他們的「良師」，同時更要做他們的「益友」批評家應該以和藹可親的態度來循循善誘地指示他們，引導他們走到更高級的路上去。即使對於反映於作品上的「農民與小市民落後的思想」罷，也要「應該長期地耐心地教育他們，幫他們擺脫其背上傳統的包袱，使他們能夠大踏步前進！」而不能板起面孔來高站在上，任其高興地「掄起板斧來就砍」——弄得嚇跑了創作，也嚇跑了讀者。因為事實上，在今天現實變革要求一致趨向於民主的大前提下，參加變革的階層，除了最腐朽落後的勢力外，實際上包括了廣大的階層。用不着說其中的份子是相當複雜的。而實際上依中國社會發展的規律所表示，將洛尋[illegible]短期內無此可能，別的勢力更無法取得「一統」的地位，因而反映在文藝創作上，也不可能有什麼「獨裁式」的是「一尊」。在大前提一致的原則下，我們既用不着要求巴金放棄安那其主義，也用不着強迫張恨水去學路翎，馬凡陀來學田間。……因為廣大的讀者，其認識程度上的不一致，是需要各種進步不一致的作品去照顧的。

當然，在爭取民主底共同行進的歷程中，我們也不應該放鬆批判與檢討，但是有一個先決條件，就是批判和檢討，應分得清「有對付敵人的，有對付朋友的，有對付自己的，三種態度各不相同，」只要[illegible]「囂閔」之流的無恥文化人，我們對於它底批評態度，都應該是鋒利的，而不是命令的；教育的，而不是打擊的。特別是我們的進步的批評家，更應該小心謹慎，對於一般作家的作品的缺點，批評時應照顧到他們的階層限制，並要尊重他們這一點，然後才設法幫助他們克服，突破——而進到新的路上去，特別是「小市民文藝家」，在中國是一個重要的力量，他們的思想與作品雖有很多缺點，但是他們比較傾向於革命……因此，幫助他們克服缺點，爭取並團結他們，發動他們的力量來為變革現實而奮鬥，一是一個特別重要的任務」。不此之圖，而岐岐嗜嗜地「級進小梯成一統」，自以為「中國的托爾斯泰」，中國的什麼什麼……那結果除了鑽進了「革命的象牙之塔」而外，與現實何補呢——與當前的文藝運動又何補呢？

因此，我們提出來：批評家應檢討他底態度。

卅六年，秋，作於嘉陵江畔

胃病 胃腸

德士古煤油公司經理處
地址：林森路六十號

哀婉新片待映
萬斛幽怨 千行熱淚
注意。映期。地點。
卿何薄命
國泰影業公司最新超特出品

小鳥 王熙春 重返銀壇 拿手傑作

遺失啟事
茲遺失濟康銀行第一四一八一號卅六年短期美金庫券預約券一張票面金額美金三千元抬頭徐子君除向該行掛失并請止發正式庫券外特此登報聲明遺失作廢
蕭柳岑謹啟

本市電影院聯合廣告

國泰 今天獨家首輪獻映 中電一廠偉大出品 最後一天
還鄉日記
白楊 劉滄浪 耿震 李天濟 陶華 呂恩 主演
社會人心如此，人病一瓶D.D.T. 房東面目可怕，藏垢唐之能事

昇平 今天特別獻映 國產哀艷恐怖巨片
再生緣
慕容婉兒 徐風 周起 蒙納 尤光照 通力合鑄
鬼聲魅影·毛髮悚豎·神秘恍惚·驚心動魄·更聲人靜·鬼哭神嚎·戀人私會·魅人出現

唯一 今天獻映武俠愛情激烈巨片 天映戰爭俠情熱烈片
武俠巨星 加利古柏 領銜主演
紅騎血戰記
全部鮮麗五彩
影部 橫血飛肉！屍堆山骨！驚心動魄！空前捧殺！
全部緊張透頂！
……轟動一打門大片……
座位無多 務請早臨

新川 今天獻映 國產古裝歌唱哀情大片
王熙春 舒適 主演
萬里尋妻
恩怨夫妻！亂世鸞鳳！漂泊！藕斷絲連！
奇男子含辛茹苦萬里尋妻
貞節婦恩深義重守盟待夫

第一 春之夢
浪子拈花空留恨 村姑繁華夢如烟
華堂設壽宴，舅老爺存心出醜！
客滿依然
秘室藏嬌，賢好母代女妝飾，過！

民衆 飛蓉在即 映期無多

美工堂 今天獻映古裝宮闈歷史戰鬥巨片
龍 金素琴 王乃東 通力合鑄
霸王別姬
放映時間 十一點 一點半 四點 六點半 九點

密切注意 唯一 密切注意
將於一星期內
揭幕
特選映豪華五彩鉅片

闊別已久的小咪李麗華
觀衆熱烈的期待下她從新片來了
纏綿悱惻 如泣如訴
春殘夢斷
當然又要擁擠一番請君早作準備

陪都青年館
修理內部
暫停營業

一園 今天首輪獻映 偵探巨片
哥倫比亞公司出品偵探奇情神秘緊張傑作
怪屍案
四大天王 主角
查勒神探 派克 主演！ 歌舞娛樂 罪犯之至！ 怪屍出現 暗室，何其狠心！ 獄中艷舞 要犯越獄

卅六年度 中國經濟年鑑 由港運渝
材料新穎 記載確實 來數無多 購者從速
重慶訂購處：民族路二七號商務日報
特價：每冊八萬元

留香園
陳年花雕 黃酒
色清味醇 芬香佳釀
◁地址▷
民國路二〇八號
（即校車站對面）
◁太平洋▷

文光印刷局增設
「婚禮服務部」
定於十月一日正式服務
全新禮服 專家設計 婚禮用品 應有盡有
五四路四十號
（江家巷口）
·白宮社·

遺失聲明
茲遺失東川郵區第六一一號及二〇二一號職員證章各一枚除呈請郵局外特此登報聲明作廢
蕭碧卿 王甘泉 同啟

傷風咳嗽 喉痛特效劑！
主治 VIX 凡克司
傷風鼻塞 咳嗽多痰 氣管枝炎
喉痛音啞 殺菌消炎 舒胸爽喉
居家旅行 四時常備 時效藥糖
藥房均售